

# Trois mois à l'étranger

**ÉDUCATION** Quatre élèves du collège des Eyquems partent pour un trimestre d'études en Europe et reçoivent leurs homologues pour la même durée

**ÉTIENNE MILLIEN**

e.millien@sudouest.fr

Lucile n'est plus qu'à quelques jours du départ et concède avoir eu un peu de mal à s'endormir, lundi soir, à l'orée d'une semaine qui la verra déménager à Salzbourg en Autriche pour trois mois, samedi. « Je suis contente de partir. J'y vais surtout pour approfondir ma connaissance de l'allemand, ma seconde langue vivante au collège » explique l'élève de 3<sup>e</sup> des Eyquems. « Salzbourg ? J'ai vu des photos, je ne me suis pas trop renseigné. J'aurais peut-être dû en faire un peu plus... » concède-t-elle. Siegfried Maillard, professeur de mathématiques l'accompagnera ce week-end. « Je vais même prendre une de ses deux valises sur mon billet » ironise-t-il. À 14 ans, la jeune fille ne semble pas trop inquiète de laisser sa famille pendant trois mois, fêtes de Noël comprises, mais elle a besoin de deux bagages pour emmener suffisamment d'affaires pour affronter l'hiver autrichien.

## Famille et amie

Sa copine Galathée aussi devra se couvrir lorsqu'elle rejoindra Helsinki le 27 décembre. Elle fera le voyage avec Minttu, une jeune finlandaise qui a déjà passé cinq semaines avec elle, dans sa famille et au collège. « C'est comme avoir une sœur en plus, mais aussi une amie ». Deux autres collégiennes accueillent des étudiantes polonaises, Karolina et Aleksandra. Aucune d'entre elles ne maîtrise complètement le français, mais elles suivent des cours spécia-

lisés et utilisent l'anglais avec facilité. « Au début je n'arrivais pas à comprendre ce que les élèves me disaient en anglais. Le niveau n'est pas aussi élevé que chez nous au même âge » analyse Aleksandra qui s'étonne que les leçons de langue de Shakespeare soient dispensées en français... Pour leur permettre de continuer à progresser, elles suivent des cours d'anglais avec une classe de terminale du lycée Daquin.

## Compétences linguistiques

« Ce programme européen d'échanges vise à renforcer les compétences linguistiques et développer huit compétences clé comme la prise d'initiative, le leadership... » explique Siegfried Maillard. Avec son collègue Thomas Caudron et six autres enseignants, ils se sont investis dans les échanges européens depuis des années. « Nous faisons partie des cinq établissements sélectionnés parmi les 500 candidats ». La sélection s'accompagne d'une subvention de 47 000 euros répartis sur trois ans, afin de supporter les frais de voyages notamment.

Les élèves en « mobilité longue » doivent définir une problématique et rechercher une solution, qu'ils présenteront à l'oral et à l'écrit. Minttu va travailler sur l'école idéale, en imaginant un système construit sur le meilleur des modèles finlandais et français. « Ici, les journées sont beaucoup plus longues, en Finlande on termine vers 14 heures et on a plus d'activités extrascolaires,



Lucile et Galathée encadrent leur professeur. Karolina et Aleksandra dans la cour du collège des Eyquems. PHOTOS E.M.

on est plus avec nos amis, moins avec nos familles » analyse la jeune fille. Karolina, elle, estime que les petits français ont moins de devoirs que leurs camarades polonais. D'ailleurs, les deux jeunes filles sont arrivées en France avec un programme scolaire complet de leurs enseignants. « En général, on allège la charge de travail pour faciliter l'intégration. Rien le premier mois, puis l'essentiel seulement, par Internet » complète le professeur. Ursula, l'élève autrichienne qui accompagnera Lucile à son retour

n'aura aucun examen à son retour. Elle restera cinq mois en France, ce qui la dispense de tests. « Son pays considère que cette expérience les fait tellement progresser qu'ils n'ont pas besoin de rattraper ». Un point de vue progressiste qui place la mobilité et l'expérience européenne avant les acquis standardisés.

Les quatre jeunes filles ont été retenues sur la base de leurs compétences et de leur motivation. 42 élèves se sont portés candidats cette année.